



NORMES DE FORMATION EN SECOURISME EN MER ET EN SOINS MÉDICAUX EN MER

RÉVISION 03
MAI 2008



TC-1002768



Autorité responsable	Approbation
<p>Le directeur des Normes du personnel maritime et Pilotage. est responsable de ce document, y compris ses modifications, corrections et mises à jour.</p>	<hr/> <p>Capitaine Naim Nahza Directeur des Normes du personnel maritime et Pilotage Sécurité maritime</p>

Date de diffusion originale : mai 1997

Date de Révision : mai 2008

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports, 1997.

Transports Canada autorise la reproduction du présent TP 13008F au besoin. Toutefois, bien qu'il autorise l'utilisation du contenu, Transports Canada n'est pas responsable de la façon dont l'information est présentée, ni des interprétations qui en sont faites. Il se peut que le présent TP 13008F ne contienne pas les modifications apportées au contenu original. Pour obtenir l'information à jour, veuillez communiquer avec Transports Canada.

TP 13008F
(05/2008)

TC-1002768

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre 1 – Commentaires généraux	1
1.1 Contexte.....	1
1.2 Objectifs.....	1
1.3 Buts.....	1
1.4 Date d'application	1
Chapitre 2 – Approbation des cours de formation	2
2.1 Observations générales	2
2.2 Établissement reconnu	2
Chapitre 3 – Cours élémentaire de secourisme en mer	3
3.1 Nombre de stagiaires par cours.....	3
3.2 But du cours.....	3
3.3 Critères du cours.....	3
3.4 Compétences de l'instructeur principal	3
3.5 Aperçu du cours.....	3
3.6 Connaissances et compétences	4
Chapitre 4 – Cours de secourisme en mer avancé	9
4.1 Nombre de stagiaires par cour	9
4.2 But du cours.....	9
4.3 Critères du cours.....	9
4.4 Qualification de l'instructeur.....	9
4.5 Aperçu du cours.....	10
4.6 Connaissances et compétences	11
Chapitre 5 – Cours de Soins médicaux en mer	17
5.1 Durée et pré-requis et But du cours	17
5.2 Nombre de participants par instructeur.....	17
5.3 Critères du cours.....	17
5.4 Qualification de l'instructeur – du médecin	17
5.5 Certificat de formation.....	17
5.6 Sommaire et durée minimum des leçons	18
5.7 Connaissances et compétences	18

Tableau 1 – Révision des premiers soins.....	19
Tableau 2 – Les soins médicaux aux victimes	20
Tableau 3 – Les différents aspects des soins infirmiers à bord	26
Tableau 4 – Le traitement des maladies	27
Tableau 5 – Abus d’alcool, de drogues et psychiatrie	29
Tableau 6 – Soins dentaires.....	30
Tableau 7 – Gynécologie, grossesse et accouchement.....	31
Tableau 8 – Soins médicaux aux naufragés, y compris traumatismes, hypothermie et exposition au froid....	32
Tableau 9 – Décès en mer	33
Tableau 10 – Surveillance de l’environnement à bord	34
Tableau 11 – Prévention des maladies	35
Tableau 12 – Tenue des dossiers médicaux.....	36
Tableau 13 – Médicaments et matériel médical	37
Tableau 14 – Équipement chirurgical, instruments et fournitures	38
Tableau 15 – Assistance extérieure.....	39

CHAPITRE 1 – COMMENTAIRES GÉNÉRAUX

1.1 CONTEXTE

- (1) La Convention internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, telle que modifiée (Convention STCW), prévoit des normes relatives aux situations d'urgence, à la prévention des accidents au travail et à la survie.
- (2) Le présent document décrit les révisions apportées aux cours de formation en Secourisme en mer et en soins médicaux en mer. Ces révisions visent à harmoniser ces cours avec les exigences de la Règle VI de la Convention STCW et du chapitre VI du code STCW.

1.2 OBJECTIFS

Respect des normes susmentionnées afin de satisfaire aux exigences minimales obligatoires pour qu'une personne puisse être désignée afin d'assumer la responsabilité des soins médicaux ou de prodiguer les premiers soins à bord d'un bâtiment.

1.3 BUTS

- (1) Faire comprendre aux personnes désignées pour assumer la responsabilité des soins médicaux ou de prodiguer les premiers soins à bord d'un bâtiment les tâches, les fonctions et les responsabilités associées avec la désignation.
- (2) Par l'entremise de cours approuvés dispensés à terre, transmettre au personnel désigné les connaissances nécessaires pour prendre des mesures immédiates en cas d'accidents et de maladies susceptibles de se produire à bord des bâtiments.

1.4 DATE D'APPLICATION

Cette publication commence à s'appliquer le 1^{er} juillet 2007, par suite de l'entrée en vigueur du *Règlement sur le personnel maritime*.

CHAPITRE 2 – APPROBATION DES COURS DE FORMATION

2.1 OBSERVATIONS GÉNÉRALES

En tant que partie à la Convention STCW, le Canada doit s'assurer que tous les programmes et cours de formation maritime sont dispensés et évalués continuellement selon un système de gestion de la qualité.

2.2 ÉTABLISSEMENT RECONNU

- (1) Les cours doivent être offerts par un « établissement reconnu », tel que défini dans le *Règlement sur le personnel maritime*. Les procédures d'approbation sont décrites dans le chapitre intitulé Approbation des cours et des programmes de formation maritime du *Manuel de gestion de la qualité – Normes du personnel maritime et pilotage* publié par la direction des Normes du personnel maritime et pilotage du ministère des Transports.
- (2) L'établissement doit communiquer son plan de cours, son manuel de formation, les titres de compétences de ses instructeurs et toute autre information exigée dans le document susmentionné à l'adresse suivante, pour approbation :

Normes du personnel maritime et pilotage (AMSP)
Transports Canada, Sécurité maritime
Place de ville, tour C
330, rue Sparks, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

CHAPITRE 3 – COURS ÉLÉMENTAIRE DE SECOURISME EN MER

3.1 NOMBRE DE STAGIAIRES PAR COURS

Il ne doit pas y avoir plus de 18 stagiaires par cours sous la supervision d'un instructeur agréé.

3.2 BUT DU COURS

Tout marin désigné pour offrir sur-le-champ les premiers soins élémentaires en cas d'accident ou de maladie à bord doit avoir la compétence voulue pour assumer les tâches, fonctions et responsabilités décrites dans les parties du cours énumérées ci-après.

3.3 CRITÈRES DU COURS

Le Cours élémentaire de secourisme en mer est requis de la part de :

- (1) Toute personne désireuse d'obtenir un brevet de matelot ou un visa ou qui souhaite obtenir un brevet de capitaine ou de premier officier de pont avec restrictions;
- (2) La personne chargée de donner les premiers soins à bord d'un bâtiment effectuant un voyage à proximité du littoral, de classe 2, ou un voyage en eaux abritées.

3.4 COMPÉTENCES DE L'INSTRUCTEUR PRINCIPAL

- (1) L'instructeur principal autorisé doit être :
 - a) un professionnel d'expérience en soins d'urgence;
 - b) un instructeur autorisé reconnu par un organisme agréé.

3.5 APERÇU DU COURS

Plan de cours	Durée (en heures)
Sujets	Exposés, démonstrations et travaux pratiques
1. Principes généraux	1,0
2. Anatomie et physiologie	2,0
3. Position de la victime	1,5
4. Victime inconsciente	1,0
5. Techniques de réanimation	2,0
6. Hémorragie	1,5
7. Traitement de l'état de choc	1,0
8. Brûlures et échaudures, et accidents électriques	1,0
9. Sauvetage et transport de la victime	1,5
10. Autres points	2,5
11. Évaluation	1,0
TOTAL	16,0

Note : Le personnel enseignant notera que le plan de cours ne contient que des suggestions concernant l'ordre et la durée des sujets. Ces facteurs peuvent être adaptés par les enseignants en fonction des besoins des différents groupes de stagiaires, selon leur expérience et leurs aptitudes et selon le matériel et le personnel disponibles.

3.6 CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

Pour démontrer les compétences, on évaluera les données tirées de l'enseignement pratique, d'exposés, de tests, de démonstrations et de travaux pratiques.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
<p>1. Principes généraux (1,0 h)</p>	<p>Évaluation des besoins des victimes</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Donner l'alarme de la manière appropriée et en temps voulu compte tenu des circonstances de l'accident ou de l'urgence médicale; démontrer comment donner l'alarme. 2. Indiquer qu'en cas d'urgence, il faut d'abord assurer sa propre sécurité; les risques pour sa propre personne et pour la victime doivent être en toutes circonstances réduits au minimum. 3. Procéder à l'identification de la cause probable, de la nature et de la gravité des lésions de façon rapide et complète, et agir selon un ordre de priorité et un enchaînement des mesures correspondant à la nature de la menace pour la vie humaine. 4. Décrire l'enchaînement des mesures immédiates à prendre en cas d'urgence : <ul style="list-style-type: none"> – appliquer les principes du secourisme – appliquer les principes de la gestion des lieux dans une situation d'urgence – examiner le blessé et évaluer son état – lui prodiguer les soins ultérieurs – appliquer les principes de la sécurité <ul style="list-style-type: none"> – précautions universelles 5. Énoncer la liste des mesures d'urgence : <ul style="list-style-type: none"> – évaluation de la situation en cas d'accident – évaluation des risques pour sa propre personne – victime inconsciente – arrêt respiratoire – arrêt cardiaque – hémorragie grave – sauvetage de la victime et notification 6. S'assurer que le traitement des blessures et des affections des patients est conforme aux pratiques reconnues en matière de premiers soins de même qu'aux règlements nationaux et internationaux. 	<p>Le stagiaire doit être en mesure d'évaluer les besoins des victimes et des menaces à sa propre sécurité et d'agir immédiatement en cas d'accident ou d'urgence médicale.</p>

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
2. Anatomie et physiologie (2,0 h)	Connaissance de l'anatomie et des fonctions de l'organisme 1. Décrire la structure de l'organisme : <ul style="list-style-type: none"> – squelette, connaître et nommer les principaux os – articulations, muscles et tendons, connaître les parties du corps – organes principaux, connaître les organes du thorax et leurs fonctions (cerveau, cœur, poumons, etc.) – connaître les parties du système nerveux – connaître les parties de l'appareil respiratoire – connaître les parties de l'appareil circulatoire 2. Décrire en termes simples les fonctions des divers éléments formant la structure de l'organisme.	Le stagiaire doit connaître l'anatomie et la physiologie de l'organisme humain.
3. Position de la victime (1,5 h)	1. Décrire les méthodes à suivre pour positionner une victime en cas d'urgence, notamment : <ul style="list-style-type: none"> – une victime consciente – une victime inconsciente 2. Montrer que l'on est en mesure d'appliquer les méthodes correctes de positionnement des victimes <ul style="list-style-type: none"> – évaluer la nécessité de déplacer le blessé – tourner un blessé en décubitus ventral (sur le ventre) pour le mettre en décubitus dorsal (sur le dos) – mettre le blessé dans la position latérale de sécurité et surveiller son état 	Le stagiaire doit être en mesure de mettre la victime dans une position correcte.
4. Victime inconsciente (1,0 h)	1. Reconnaître les signes de la perte de conscience et les risques correspondants <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les urgences respiratoires 2. Prendre les mesures requises, à savoir : <ul style="list-style-type: none"> – dégager les voies respiratoires – faire prendre une position appropriée à la victime – mesures à prendre en cas d'arrêt respiratoire ou d'arrêt cardiaque – ne pas introduire d'aliments, de liquides ou d'autres substances par la bouche 	Le stagiaire doit être en mesure de reconnaître les signes et les risques de perte de conscience ainsi que les urgences respiratoires.
5. Techniques de réanimation (2,0 h)	1. En cas d'arrêt respiratoire/cardiaque, indiquer les méthodes à suivre et les conditions limitant l'application de la réanimation cardio respiratoire (RCR). 2. Reconnaître les signes d'étouffement et comprendre les mesures à prendre pour prévenir l'étouffement : <ul style="list-style-type: none"> – obstruction partielle – obstruction complète 3. Prodiger les premiers soins à un adulte qui s'étouffe : <ul style="list-style-type: none"> – personne inconsciente – personne consciente qui perd connaissance – personne inconsciente à l'arrivée du secouriste 	Le stagiaire doit être en mesure de reconnaître la nécessité d'une réanimation immédiate dans certaines situations d'urgence.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
6. Hémorragie (1,5 h)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître les risques liés à une hémorragie 2. Prendre les mesures de base appropriées pour limiter l'hémorragie, notamment dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les hémorragies externes et internes – utiliser des pansements, des bandages et des attelles dans le cadre des premiers soins – appliquer une compresse externe et exercer une pression locale – prendre les mesures nécessaires pour prévenir la contamination et l'infection ultérieures des plaies – arrêter les saignements provenant de blessures, du nez, de l'oreille, du cuir chevelu, de la langue et de la joue – prodiguer les premiers soins pour maîtriser les hémorragies internes – positionner le patient – discuter de l'application et du danger du garrot 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de stopper l'hémorragie, d'improviser des pansements, des bandages et des attelles dans le cadre des premiers soins.</p>
7. Traitement de l'état de choc (1,0 h)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître les causes principales de l'état de choc 2. Reconnaître les signes de l'état de choc : <ul style="list-style-type: none"> – couleur et température de la peau – fréquence cardiaque et fréquence respiratoire 3. Prendre les mesures appropriées pour le traitement de l'état de choc <ul style="list-style-type: none"> – prodiguer les premiers soins pour atténuer la gravité de l'état de choc – reconnaître l'évanouissement – reconnaître les différents niveaux de conscience – prodiguer les premiers soins aux personnes évanouies et inconscientes 4. Indiquer les mesures essentielles de traitement de l'état de choc : <ul style="list-style-type: none"> – arrêter l'hémorragie – éviter que le patient ne prenne froid – lui administrer rapidement une grande quantité de liquides s'il est conscient – le placer dans la position voulue – lui interdire de fumer – ne pas lui donner d'alcool 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de prendre les mesures indiquées pour le traitement de l'état de choc.</p>

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
<p>8. Brûlures et échaudures, et accidents électriques (1,0 h)</p>	<p>Prendre les mesures voulues en cas de brûlures et d'échaudures, d'accidents causés par des décharges électriques, des produits chimiques et en cas de brûlures par irradiation :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître les brûlures : <ul style="list-style-type: none"> – d'épaisseur partielle – d'épaisseur complète 2. Reconnaître les signes des brûlures et échaudures et des accidents causés par une décharge électrique 3. Prendre les mesures appropriées pour le traitement des brûlures et des échaudures : <ul style="list-style-type: none"> – évaluer l'étendue des brûlures – refroidir la zone atteinte aussi vite que possible – prodiguer les premiers soins aux victimes de brûlures 4. Prendre les mesures appropriées pour le traitement des brûlures chimiques : <ul style="list-style-type: none"> – déshabiller le patient – rincer à grande eau 5. prendre les mesures appropriées pour le traitement des brûlures oculaires par agents chimiques : <ul style="list-style-type: none"> – laver les yeux à grande eau 6. Prendre les mesures appropriées en cas d'accidents d'origine électrique : <ul style="list-style-type: none"> – déterminer les risques pour le sauveteur – isoler l'accidenté – évaluer ses fonctions vitales 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de prendre les mesures indiquées en cas de brûlures thermiques, électriques, chimiques et causées par les rayonnements.</p>
<p>9. Sauvetage et transport de la victime (1,5 h)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Organiser le transport de l'accidenté soit seul, soit avec l'aide d'un tiers, en tenant compte des espaces restreints et des différents niveaux de hauteur à bord <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les principes de sécurité – déplacer le blessé pour l'éloigner de dangers immédiats 2. Identifier et utiliser différentes méthodes pour déplacer les blessés : <ul style="list-style-type: none"> – aides temporaires ad hoc pour le transport de l'accidenté – transport sur un brancard – transport sur une chaise 3. Reconnaître les risques que présente le transport de l'accidenté en cas de blessures du bassin ou de la colonne vertébrale, et connaître les techniques appropriées de transport de ces victimes. 	<p>Le stagiaire doit être en mesure d'assurer le sauvetage et le transport de la victime.</p>

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
<p>10. Autres points (2,5 h)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improviser des bandages et utiliser le contenu des trousse de premiers soins : <ul style="list-style-type: none"> – connaître l'emplacement et le contenu des trousse de premiers soins – improviser des bandages avec les moyens disponibles – capacité d'utiliser correctement et rapidement le matériel de la trousse de secours – être capable de faire correctement un bandage – reconnaître les articles, à la portée de chacun, qui pourraient servir de bandages 2. Espaces clos : <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les dangers liés à l'entrée dans des espaces clos – indiquer que l'atmosphère interne peut contenir des gaz dangereux ou manquer d'oxygène – prendre toutes les précautions nécessaires et appropriées 3. Maladies infectieuses : <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les dangers liés au sang et aux autres excréments de personnes souffrant de maladies infectieuses, notamment d'hépatites, et de personnes séropositives pour le VIH – prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre protection dans de tels cas – décrire les techniques correctes d'élimination du sang et d'autres excréments dans ces cas 4. Santé et hygiène personnelles : <ul style="list-style-type: none"> – appliquer des règles simples de protection de la santé et d'hygiène personnelle. 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de prodiguer les traitements appropriés lors de situations particulières.</p>

CHAPITRE 4 – COURS DE SECOURISME EN MER AVANCÉ

4.1 NOMBRE DE STAGIAIRES PAR COUR

Il ne doit pas y avoir plus de 12 stagiaires par cours sous la supervision d'un instructeur agréé.

4.2 BUT DU COURS

Tout marin désigné pour offrir les premiers soins avancés immédiatement en cas d'accident ou de maladie à bord doit avoir la compétence voulue pour assumer les tâches, fonctions et responsabilités décrites dans les parties du cours énuméré ci-après.

4.3 CRITÈRES DU COURS

Le Cours de secourisme en mer avancé est requis de la part de :

- (1) Toute personne qui souhaite obtenir un brevet de capitaine ou de premier officier de pont ou un visa;
- (2) La personne chargée de donner les premiers soins à bord d'un bâtiment effectuant un voyage à proximité du littoral, de classe 1, ou un voyage sans restrictions.

4.4 QUALIFICATION DE L'INSTRUCTEUR

- (1) L'instructeur autorisé doit être :
 - a) un professionnel d'expérience en soins d'urgence;
 - b) un instructeur autorisé reconnu par un organisme agréé.

4.5 APERÇU DU COURS

Plan de cours	Durée (en heures)
Sujets	Exposés, démonstrations et travaux pratiques
1. Action immédiate	2,0
2. Trousse de premiers soins	1,5
3. Anatomie et physiologie	2,5
4. Risques toxicologiques à bord	3,5
5. Examen du patient	1,5
6. Lésions de la colonne vertébrale	3,0
7. Brûlures, échaudures et effets de la chaleur et du froid	3,0
8. Fractures, luxations et lésions musculaires	3,0
9. Soins médicaux aux naufragés et rescapés (détresse, hypothermie et exposition au froid)	2,0
10. Conseils médicaux par radio	1,0
11. Pharmacologie	2,5
12. Stérilisation	0,5
13. Arrêt cardiaque, asphyxie et noyade	2,0
14. Problèmes psychologiques et psychiatriques	2,0
15. Évaluation	1,0
TOTAL	31,0

Note : Le personnel enseignant notera que le plan de cours ne contient que des suggestions concernant l'ordre et la durée des sujets. Ces facteurs peuvent être adaptés par les enseignants en fonction des besoins des différents groupes de stagiaires, selon leur expérience et leurs aptitudes et selon le matériel et le personnel disponibles.

4.6 CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

Pour démontrer les compétences, on évaluera les données tirées de l'enseignement pratique, d'exposés, de tests, de démonstrations et de travaux pratiques.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
1. Action immédiate (2,0 h)	Réviser, si nécessaire, les aspects importants du cours maritime élémentaire de secourisme : <ol style="list-style-type: none"> 1. L'identification de la cause probable, de la nature et de l'étendue des lésions doit être rapide, complète et conforme à la pratique courante des premiers soins. 2. Les risques pour soi-même et des tiers doivent toujours être réduits au minimum. 3. Le traitement des lésions au vu de l'état du patient doit être pertinent et conforme à la pratique reconnue des premiers soins et aux directives nationales et internationales. 	Le stagiaire doit être en mesure de dispenser immédiatement les premiers soins en cas d'accident ou de maladie à bord.
2. Trousse de premiers soins (1,5 h)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Décrire et énumérer le contenu de la trousse de premiers soins exigé par la réglementation canadienne et la convention internationale. 2. Énumérer les emplacements des trousse de premiers soins à bord. 3. Décrire le contenu de la trousse de bord des canots de sauvetage. 4. Savoir utiliser la boîte de secours dans des situations données. 5. Importance des vérifications régulières. 	Le stagiaire doit être en mesure de décrire et d'énumérer le contenu des trousse de premiers soins réglementaires.
3. Anatomie et physiologie (1,0 h)	Utiliser un schéma, un mannequin, le corps humain ou d'autres supports appropriés tels que des aides audiovisuelles pour décrire et expliquer l'anatomie humaine et la physiologie des éléments et systèmes importants du corps humain; en particulier: <ol style="list-style-type: none"> 1. En ce qui concerne le squelette : <ul style="list-style-type: none"> – énumérer les principales parties du squelette – décrire les différents types d'os – expliquer la fonction du squelette 2. En ce qui concerne le système musculaire : <ul style="list-style-type: none"> – énumérer les principaux muscles du corps humain – expliquer leur fonctionnement et leur rôle 	Le stagiaire doit être en mesure de décrire et expliquer l'anatomie humaine et la physiologie des éléments et systèmes importants du corps humain.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
3. Anatomie et physiologie (1,0 h)	3. En ce qui concerne l'appareil cardiovasculaire : <ul style="list-style-type: none"> – indiquer les principaux organes du thorax et l'emplacement du cœur – décrire la répartition des artères et des veines – décrire la fonction physiologique du sang – décrire la fonction du cœur en tant que pompe – expliquer comment l'appareil circulatoire fonctionne – indiquer l'emplacement des points de pression et expliquer le rôle qu'ils peuvent jouer dans un cas d'urgence avec hémorragie 4. En ce qui concerne l'appareil respiratoire : <ul style="list-style-type: none"> – indiquer l'emplacement des poumons – expliquer la fonction des poumons en tant que système d'échange des gaz – indiquer l'importance du rythme respiratoire – expliquer l'importance de la composition de l'air inhalé et expiré 5. En ce qui concerne l'appareil digestif et l'abdomen : <ul style="list-style-type: none"> – décrire de façon simple l'appareil digestif et son fonctionnement – énumérer les organes de l'abdomen et décrire leurs fonctions 6. Identifier les différentes parties de l'appareil génital et leurs fonctions. 7. Identifier les structures cutanées et les éléments connexes.	Le stagiaire doit être en mesure de décrire et expliquer l'anatomie humaine et la physiologie des éléments et systèmes importants du corps humain.
4. Risques toxicologiques à bord	1. Indiquer qu'il existe des règles importantes à observer pour le transport des cargaisons dangereuses par voie maritime selon le code IMDG de l'IMO : <ul style="list-style-type: none"> – la connaissance des substances qui peuvent être toxiques – le système d'identification des catégories de substances du SIMDUT et les renseignements existants – les fiches signalétiques de sécurité de produits, leur emplacement et le genre de renseignements qu'elles contiennent – les précautions réglementaires à prendre pour l'utilisation et l'entreposage de matières dangereuses à bord. 2. Appliquer les premiers soins prévues dans le « International First Aid Science Advisory Board » ou son équivalent canadien; 3. Utiliser en particulier les bonnes techniques de premiers soins aux fins suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – identifier les symptômes et les aspects cliniques de l'intoxication – dispenser les premiers soins dans les cas d'intoxication par ingestion, inhalation, contacts cutanés et lésions oculaires – dispenser les premiers soins lorsque des solutions d'acide et des solutions caustiques ont été ingérées – identifier les symptômes et les traitements des brûlures par acides et substances caustiques 	Le stagiaire doit être en mesure d'évaluer les risques toxicologiques à bord.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
4. Risques toxicologiques à bord	4. Administrer de l'oxygène : <ul style="list-style-type: none"> – différents éléments de l'appareil – fonctionnement de l'appareil – changement de bouteille – RCR avec oxygène d'appoint – entretien après usage 5. Entrée dans les espaces clos : <ul style="list-style-type: none"> – les caractéristiques et les dangers de l'accès à des espaces clos – les limites, responsabilités et capacités de manœuvrer dans des espaces clos – les précautions à prendre et la marche à suivre lors d'incidents survenant dans un espace clos ou à proximité 	Le stagiaire doit être en mesure d'évaluer les risques toxicologiques à bord.
5. Examen du patient	1. Procéder à un examen systématique et complet de la victime : <ul style="list-style-type: none"> – un examen primaire (voies respiratoires, respiration, circulation) et – un examen secondaire (interrogatoire, signes vitaux, examen des pieds à la tête) – consignation de ses observations et des interventions 2. Faire une évaluation à partir d'un grand nombre d'éléments en se fondant sur : <ul style="list-style-type: none"> – l'information découlant de l'interrogatoire – l'apparence générale – la réponse à des questions spécifiques – l'examen physique 3. Tirer des conclusions par élimination et comparaison : <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les cas de simulation d'une maladie – reconnaître l'obstruction des voies respiratoires et prodiguer les soins nécessaires – reconnaître les urgences respiratoires et pratiquer la respiration artificielle sur une personne chez qui on ne redoute pas un traumatisme du crâne ou de la colonne vertébrale et sur une personne chez qui on redoute un traumatisme du crâne ou de la colonne vertébrale; administrer de l'oxygène, y compris par intubation endotrachéale – reconnaître les signes et les symptômes de l'angine de poitrine ou de la crise cardiaque – reconnaître les signes et symptômes de l'arrêt cardiaque 4. Faire la démonstration de la RCR à un sauveteur et à deux sauveteurs.	Les stagiaires doivent être en mesure de procéder à un examen détaillé du blessé et de faire une évaluation.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
6. Lésions de la colonne vertébrale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître les signes et symptômes de traumatisme de la colonne vertébrale : <ul style="list-style-type: none"> – les signes d'un traumatisme possible de la colonne ou du crâne, d'après le mode de survenue de la blessure 2. Identifier les complications qui peuvent découler d'une perte de conscience. 3. Dispenser les premiers soins indiqués : <ul style="list-style-type: none"> – prendre des précautions pour éviter d'aggraver de possibles traumatismes du crâne ou de la colonne – organiser le transport et le traitement de la victime lorsqu'on soupçonne une fracture de l'épine dorsale 4. Traumatismes crâniens : <ul style="list-style-type: none"> – niveaux de conscience ou d'inconscience 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de reconnaître les symptômes de lésions de la colonne vertébrale et de dispenser les soins appropriés.</p>
7. Brûlures, échaudures et effets de la chaleur et du froid	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître les signes des pathologies suivantes : brûlures, chocs thermiques, hypothermie, engelures; et les reconnaître selon leur source : chaleur, décharge électrique, liquide bouillant, produit chimique, irradiation. 2. Dispenser les premiers soins appropriés : <ul style="list-style-type: none"> – définition, complications et traitement général des brûlures. 3. Distinguer les brûlures et les échaudures. 4. Décrire les différences entre les brûlures d'épaisseur partielle et d'épaisseur complète. 5. Déterminer la brûlure et dispenser les premiers soins indiqués selon la gravité de la brûlure. 6. Souligner l'importance des pansements stériles. 7. Décrire les effets de la chaleur et souligner l'importance de placer le patient à l'ombre, de lui faire absorber des liquides, de refroidir soigneusement le corps. 8. Distinguer l'hypothermie et les engelures et dispenser les premiers soins appropriés, y compris le réchauffement du corps et le traitement d'éventuelles lésions tissulaires. 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de reconnaître les signes de brûlures, d'échaudures et de pathologies résultant des effets de la chaleur et du froid, et de dispenser les soins appropriés.</p>
8. Fractures, luxations et lésions musculaires	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquer les techniques de premiers soins à l'évaluation et au traitement des fractures, des luxations et des lésions musculaires. 2. Décrire les différents types de fractures : <ul style="list-style-type: none"> – fracture ouverte, fermée ou simple, compliquée – évaluer les signes de fracture osseuse 3. Décrire le traitement des parties lésées : <ul style="list-style-type: none"> – arrêter le saignement d'une fracture ouverte – soulager la douleur et traiter les fractures 4. Souligner l'importance de l'immobilisation de la partie lésée. 5. Décrire les exigences spéciales du traitement des lésions du bassin et de la colonne vertébrale. 	<p>Les stagiaires doivent être en mesure d'appliquer les techniques de premiers soins à l'évaluation.</p>

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
8. Fractures, luxations et lésions musculaires	<ol style="list-style-type: none"> 6. Décrire les signes, les symptômes et le traitement des entorses, des foulures et des luxations: <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les luxations – immobiliser la région blessée et prendre les précautions nécessaires pendant le transport 7. Mettre en pratique les méthodes de traitement correctes à utiliser dans les cas de fractures, de luxations et de lésions musculaires. 8. Reconnaître et traiter les traumatismes musculaires. 9. Indiquer les précautions à prendre lorsqu'on utilise des attelles. 	Les stagiaires doivent être en mesure d'appliquer les techniques de premiers soins à l'évaluation.
9. Soins médicaux aux naufragés et rescapés (détresse, hypothermie et exposition au froid)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquer les compétences appropriées au traitement des naufragés et rescapés : <ul style="list-style-type: none"> – s'occuper immédiatement des problèmes médicaux 2. Reconnaître les problèmes spéciaux qui se posent dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> – l'hypothermie, appliquer le traitement correct et prendre les précautions nécessaires afin d'éviter toute déperdition de chaleur, et tenir compte des effets du vent et de l'humidité – les engelures, appliquer le traitement requis pour les lésions dues au froid, le pied d'immersion, etc. – la contamination par du pétrole, la déshydratation et la malnutrition – les coups de soleil, les coups de chaleur, les crampes – le mal de mer, décrire la cause et appliquer le traitement – le coup de soleil, décrire la cause et appliquer le traitement et la prophylaxie (prévention) appropriés – la déshydratation et l'alimentation des naufragés, décrire les erreurs et les risques les plus fréquents – le réchauffement 3. Dispenser des soins ultérieurs. 	Le stagiaire doit être en mesure de prodiguer les soins médicaux de base aux naufragés et rescapés.
10. Conseils médicaux par radio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indiquer que les conseils médicaux par radio peuvent être obtenus au moyen du GMDSS Bmed 1. 2. Décrire les méthodes à utiliser pour obtenir des conseils médicaux par radio <ul style="list-style-type: none"> – réunir les renseignements pertinents avant de demander conseil – transmettre des renseignements au conseiller médical et consigner l'échange de renseignements – répéter l'information au conseiller médical 3. Interpréter les conseils en provenance de sources extérieures. 4. Conserver tous les dossiers à bord. 5. Prendre les dispositions nécessaires en vue de l'évacuation du blessé par hélicoptère ou de son transbordement à un autre navire. 	Le stagiaire doit être en mesure de décrire les méthodes à utiliser pour obtenir des conseils médicaux par radio.

Compétence	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation de la compétence
11. Pharmacologie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Établir la liste des médicaments gardés à bord : <ul style="list-style-type: none"> – le mode d'emploi – la posologie – les mises en garde et les effets secondaires associés à certains médicaments gardés à bord 2. Décrire la façon d'administrer des injections (sc/im). 3. Décrire la façon dont une dose d'essai de pénicilline est administrée. 4. Indiquer les qualités et titres requis pour administrer chaque médicament. 	Le stagiaire doit être en mesure d'établir une liste des médicaments gardés à bord.
12. Stérilisation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discuter de la désinfection des instruments chirurgicaux. 2. Mettre en pratique sa connaissance des précautions universelles. 3. Prendre les précautions nécessaires pour prévenir l'infection d'une plaie. 	Les stagiaires doivent connaître les méthodes de désinfection et les précautions universelles.
13. Arrêt cardiaque, asphyxie et noyade	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indiquer les causes et appliquer le traitement voulu dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître un arrêt ou une crise cardiaque, (AVC ou AIT) et donner les premiers soins – reconnaître les signes et les symptômes d'insuffisance cardiaque congestive – donner immédiatement les premiers soins à la victime d'une quasi-noyade – reconnaître l'asphyxie et donner les premiers soins 2. Expliquer comment se pratique la réanimation par le « bouche à bouche » et indiquer dans quels cas on ne doit pas y avoir recours. 3. Expliquer la manière d'effectuer un massage cardiaque et indiquer les facteurs limitant l'application de la réanimation cardio-respiratoire au moyen d'un mannequin. 4. Appliquer les méthodes correctes de réanimation par le bouche-à-bouche et le massage cardiaque au moyen d'un mannequin. 5. Pratiquer la RCR. 	Le stagiaire doit être en mesure d'appliquer le traitement indiqué dans les cas d'arrêt cardiaque, d'asphyxie et de noyade.
14. Problèmes psychologiques et psychiatrique	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer que les troubles liés à des situations peuvent être influencés par : <ul style="list-style-type: none"> – les caractéristiques psychologiques des gens de mer – les conséquences psychologiques de la séparation 2. Indiquer que ces facteurs peuvent contribuer à l'apparition de troubles psychologiques. 	Le stagiaire doit être en mesure de reconnaître les facteurs pouvant causer des troubles psychologiques.

CHAPITRE 5 – COURS DE SOINS MÉDICAUX EN MER

5.1 DURÉE ET PRÉ-REQUIS ET BUT DU COURS

- 1) Ce cours de cinquante (50) heures est requis pour le personnel navigant qui est désigné pour offrir des soins médicaux à bord de navire en haute mer. Le pré-requis pour ce cours est le cours de Secourisme en mer avancé d'une durée de 31 heures complété au cours des trois années précédentes.
- 2) Ce cours peut être offert conjointement avec le programme avancé en mer. Les deux cours peuvent être combinés pour faciliter la formation des personnes désireuses de suivre le cours de soins médicaux en mer mais qui n'ont pas suivi les cours pré-requis. Si les deux cours sont combinés, la durée totale de la formation sera de 75.5 heures.
- 3) La personne désignée pour offrir des soins médicaux en cas d'accident ou de maladie à bord de navire en mer doit avoir la compétence voulue pour assumer les tâches, fonctions et responsabilités décrites aux sections 1 à 15.
- 4) Le personnel enseignant notera que le sommaire n'est que suggéré pour ce qui regarde l'enseignement des différents objectifs et la durée qui leur est allouée. Ces facteurs peuvent être adaptés par le personnel enseignant en fonction des besoins des différents groupes de stagiaires, selon leur expérience et leurs aptitudes, et selon le matériel et le personnel disponible.

5.2 NOMBRE DE PARTICIPANTS PAR INSTRUCTEUR

Le nombre maximum de participants est de huit (10) sous la supervision d'un instructeur agréé.

5.3 CRITÈRES DU COURS

Le Cours de soins médicaux en mer est requis de la part de :

La personne responsable des soins médicaux à bord d'un bâtiment transportant moins de 100 membres d'équipage et effectuant un voyage de plus de trois jours, qui est un voyage sans restrictions ou un voyage à proximité du littoral, de classe 1.

5.4 QUALIFICATION DE L' INSTRUCTEUR – DU MÉDECIN

Ce cours doit être enseigné par un médecin instructeur et une équipe de personnes ayant les connaissances et compétence reconnue par un groupe professionnel.

5.5 CERTIFICAT DE FORMATION

Ce cours donne droit à un certificat de formation intitulé :

Soins Médicaux en Mer, Règle VI de la Convention STCW VI/4-2.

5.6 SOMMAIRE ET DURÉE MINIMUM DES LEÇONS

Section	Sommaire	Durée (en heures)
1.	Premiers secours – révision	6,0
2.	Soins aux victimes	7,0
3.	Différents aspects des soins infirmiers	3,5
4.	Maladies	4,5
5.	Abus d'alcool et de drogues	3,0
6.	Soins dentaires	1,0
7.	Gynécologie et grossesse	2,0
8.	Soins médicaux aux naufragés, y compris traumatismes, hypothermie et exposition au froid	3,0
9.	Décès en mer	1,0
10.	Protection de l'environnement à bord	2,0
11.	Prévention des maladies	1,0
12.	Tenue des dossiers médicaux et Règlements	0,5
13.	Médicaments et matériel médical	4,0
14.	Équipement chirurgical, instruments et fournitures	4,0
15.	Assistance extérieure	3,0
	TOTAL	45,5
16.	Évaluation	4,5

5.7 CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

Les méthodes permettant de démontrer les compétences se font par l'évaluation des candidats de l'enseignement reçu et la démonstration des capacités acquises. Lorsque disponible, une expérience pratique approuvée dans un hôpital ou un établissement semblable est souhaitable.

TABLEAU 1 – RÉVISION DES PREMIERS SOINS

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
1.	<p>1.1 Révision des premiers soins :</p> <p>1.1.1 Réviser les connaissances et les aptitudes pratiques connexes correspondant au niveau de base « Aptitude au secourisme » et au niveau intermédiaire « Aptitude à dispenser les premiers soins » de la formation médicale tels que définis dans le TP 13008, en accordant une attention particulière aux points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – anatomie et physiologie – risques toxicologiques à bord en ce qui concerne plus particulièrement les pétroliers et les bâtiments-citerne pour produits chimiques et les bâtiments-citerne pour gaz liquéfiés – l'examen des patients <p>1.1.2 Décrire et mener à bien des tests de laboratoire simples visant :</p> <ul style="list-style-type: none"> – l'utilisation et l'évaluation des bandes de papier réactif – les prélèvements sanguins pour étalement sur une lame aux fins de la détection de la malaria <p>1.1.3 Expliquer les notions d'examen clinique et d'établissement des antécédents médicaux à bord.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de réviser les connaissances de niveaux élémentaire et intermédiaire présentés dans le Cours élémentaire de secourisme en mer et le Cours de secourisme en mer avancé.</p>

TABLEAU 2 – LES SOINS MÉDICAUX AUX VICTIMES

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.1 Lésions crâniennes et vertébrales</p> <p>2.1.1 Reconnaître les mécanismes et symptômes des lésions crâniennes et vertébrales</p> <ul style="list-style-type: none"> – évaluer le degré de réactivité du blessé – décrire l'importance du niveau de conscience du blessé pour évaluer la gravité de son état – évaluer la gravité des traumatismes du crâne ou de la colonne d'après le mode de survenue, les signes et les symptômes <p>2.1.2 Décrire la manière de soigner une victime inconsciente et ne pas administrer d'anesthésiques ou de sédatifs (sauf sur ordonnance).</p> <p>2.1.3 Décrire et démontrer la technique à utiliser si l'on craint une fracture de la colonne vertébrale :</p> <ul style="list-style-type: none"> – comment secourir le patient. – traitement à appliquer; comment mettre un collet cervical au blessé après avoir choisi le collet commercial de bonne taille – prendre la décision de transporter le patient ou pas et comment le faire; – comment mettre en condition et préparer le blessé en vue de son transport en respectant les protocoles établis. <p>2.2 Lésions traumatiques des oreilles, du nez, de la gorge et des yeux</p> <p>2.2.1 Être capable de reconnaître les mécanismes et symptômes des lésions de ces parties du corps</p> <ul style="list-style-type: none"> – évaluer les blessures aux oreilles, au nez et à la gorge et déterminer leur gravité d'après les signes et les symptômes observés – évaluer la nature des blessures aux yeux ainsi que les dangers qu'elles comportent <p>2.2.2 Décrire le traitement approprié à ces lésions</p> <ul style="list-style-type: none"> – déterminer les soins à donner pour des blessures courantes aux oreilles, au nez et à la gorge <p>2.2.3 Pour les lésions des oreilles, du nez et de la gorge :</p> <ul style="list-style-type: none"> – poser le diagnostic – identifier les causes 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.2.4 En ce qui concerne les lésions de la région oculaire et de l'œil externe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - connaître les situations où il ne faut pas essayer de retirer un corps étranger de l'œil ou de la région entourant l'œil - procéder de façon appropriée pour retirer de l'œil des corps étrangers - procéder de façon appropriée pour soigner les blessures aux yeux et autour des yeux - prodiguer les soins nécessaires en cas de brûlures aux yeux - décrire et démontrer la manière d'utiliser un tampon ou une tige de coton humidifié pour éliminer les corps étrangers - utilisation de la fluorescence pour les ulcères cornéens - décrire les méthodes de suivi à appliquer <p>2.3 Hémorragies externes et internes</p> <p>2.3.1 En ce qui concerne les hémorragies externes et internes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconnaître les symptômes - identifier les causes - expliquer les risques - décrire et démontrer les techniques de traitement appropriées - utilisation de garrots et de points de pression. <p>2.4 Brûlures et gelures</p> <p>2.4.1 Reconnaître les signes des brûlures et gelures</p> <p>2.4.2 Reconnaître les complications possibles</p> <ul style="list-style-type: none"> - évaluer l'étendue de la région brûlée <p>2.4.3 Définir une brûlure et reconnaître les brûlures selon leur source; chaleur, liquide brûlant, décharge électrique, substances chimiques ou irradiation</p> <p>2.4.4 Expliquer les différences entre brûlures du premier, du deuxième et du troisième degrés</p> <ul style="list-style-type: none"> - déterminer la gravité des blessures d'après le degré de brûlure et la surface corporelle brûlée - connaître les facteurs particuliers qu'il faut prendre en considération et le type de brûlure 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.4.5 Poursuite du traitement d'une brûlure :</p> <ul style="list-style-type: none"> - souligner la nécessité et l'importance des pansements stériles - prévention du choc - expliquer l'importance de l'équilibre hydrique - calculer les besoins en liquide - reconnaître la nécessité de recourir à de la prophylaxie, des antibiotiques dans les cas de communication par radio - décrire la prophylaxie par administration d'antibiotiques - expliquer les méthodes de soulagement de la douleur. <p>2.4.6 Expliquer la différence entre brûlures et gelures.</p> <p>2.4.7 Indiquer comment les tissus peuvent être endommagés par les gelures :</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconnaître les gelures et évaluer la gravité de l'état de la victime d'après les signes et symptômes observables - donner les soins indiqués selon la nature de la gelure <p>2.4.8 Description et démonstration des méthodes appropriées pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les premiers soins immédiats - le suivi du traitement <p>2.5 Fractures, luxations et lésions musculaires</p> <p>2.5.1 Description, explications et démonstrations en rapport avec les fractures, les luxations et les lésions musculaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> - méthodes de diagnostic - reconnaître les foulures musculaires - traitement pratique de la façon indiquée <p>2.5.2 Énumérer et décrire les différents types de fracture :</p> <ul style="list-style-type: none"> - fracture ouverte - fracture fermée - fracture complexe, mixte - arrêter le saignement d'une fracture ouverte <p>2.5.3 Décrire et mettre en pratique les méthodes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'immobilisation de la partie blessée, incluant du ruban « taping » - soigner les cas suspects d'entorse, de fracture ou de luxation en immobilisant la région affectée et en la soutenant pendant le transport - de prévention de l'infection <p>2.5.4 Prescriptions spéciales à observer pour traiter les lésions du bassin, du fémur et de la colonne vertébrale.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.5.5 Décrire les mécanismes et symptômes pour le traitement des :</p> <ul style="list-style-type: none"> - entorses - élongations - luxations <p>2.6 Blessures, cicatrisation et infection de la plaie</p> <p>2.6.1 Reconnaître et énumérer les différents types de blessures :</p> <ul style="list-style-type: none"> - arrachement - contusions - excoriations - incisions - lacérations - perforations. <p>2.6.2 Décrire et appliquer les différentes techniques de traitement des blessures :</p> <ul style="list-style-type: none"> - soigner les blessures et les saignements aux yeux, aux oreilles, au nez et à la bouche, de même que les dents endommagées ou arrachées et les lésions par écrasement <p>2.6.3 Décrire le processus général de cicatrisation.</p> <p>2.6.4 Énumérer les mesures à prendre pour prévenir l'infection :</p> <ul style="list-style-type: none"> - méthodes correctes de stérilisation - nettoyage de la blessure - arrêt de l'hémorragie - faire des pansements et des bandages efficaces à l'aide de matériels commerciaux et improvisés - immobilisation - prévention du tétanos <p>2.6.5 Indiquer le traitement des plaies infectées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - sources d'infection - techniques de traitement <p>2.6.6 Mettre en pratique les procédures de traitement des plaies infectées.</p> <p>2.6.7 Décrire du point de vue physiologique, l'état de choc et son importance pour ce qui est des soins à donner à tout blessé ou malade :</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconnaître les signes et les symptômes de l'état de choc - donner les soins indiqués aux personnes en état de choc en tenant compte de la nature de leur maladie ou de leur blessure 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.7 Soulagement de la douleur</p> <p>2.7.1 Énoncé des principes généraux du soulagement de la douleur et de l'anesthésie, et savoir appliquer des méthodes simples.</p> <p>2.7.2 Décrire les méthodes simples de soulagement de la douleur sans médicaments :</p> <ul style="list-style-type: none"> – psychothérapie – relaxation – position – refroidissement – réchauffement <p>2.7.3 Décrire le traitement médicamenteux :</p> <ul style="list-style-type: none"> – méthodes disponibles – applications – risques d'abus – caractéristiques des remèdes – les modalités d'administration par injection intramusculaire – les modalités d'administration par injection (maintien de la compétence) – les modalités d'administration de vaccins <p>2.7.4 Connaître les médicaments et les produits appropriés qui sont gardés à bord :</p> <ul style="list-style-type: none"> – les qualités et titres requis pour administrer chacun d'eux en cas d'urgence <p>2.7.5 Décrire l'évaluation de la douleur non invasive et énumérer les méthodes utilisées</p> <ul style="list-style-type: none"> – administration d'acétaminophène <p>2.8 Techniques de suture et de clamage</p> <p>2.8.1 Appliquer des mesures simples pour arrêter l'hémorragie et refermer les blessures.</p> <p>2.8.2 Décrire et mettre en pratique l'arrêt de l'hémorragie par :</p> <ul style="list-style-type: none"> – des moyens chirurgicaux – une ligature <p>2.8.3 Décrire et mettre en pratique le traitement chirurgical d'une blessure :</p> <ul style="list-style-type: none"> – points de suture et leur enlèvement – mise en place et enlèvement de clamps 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
2.	<p>2.9 Traitement des douleurs abdominales aiguës</p> <p>2.9.1 Reconnaître les signes et les symptômes de douleurs abdominales aiguës liées aux cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - péritonite - occlusions intestinales, rétention d'urine - traumatisme abdominal <p>2.9.2 Décrire et appliquer les traitements d'urgence.</p> <p>2.9.3 Savoir s'il est nécessaire surtout de s'assurer une assistance médicale par radio et décrire les méthodes utilisées.</p> <p>2.10 Petites interventions chirurgicales</p> <p>2.10.1 Indiquer que, pour les instruments chirurgicaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> - des emballages stériles peuvent être utilisés - les instruments doivent être stérilisés en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 20 minutes <p>2.10.2 Assurer les préparatifs corrects concernant la victime et le matériel avant de procéder à une petite intervention chirurgicale</p> <ul style="list-style-type: none"> - connaissance du matériel chirurgical à bord et de son utilisation <p>2.10.3 Montrer comment procéder à une petite intervention chirurgicale en cas d'infections et de lésions cutanées localisées.</p> <p>2.10.4 Anesthésie locale</p> <p>2.11 Pansements et bandages</p> <p>2.11.1 Indiquer que les pansements consistent en gaze ou ouate stérile associée à une couche de coton destinée à recouvrir la blessure ou la lésion.</p> <p>2.11.2 Indiquer les principales fonctions des bandages:</p> <ul style="list-style-type: none"> - application de pression pour arrêter l'hémorragie - maintenir en place un pansement - assurer un soutien - empêcher le mouvement <p>2.11.3 Être capable d'utiliser des pansements et bandages simples pour des lésions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - à la tête - aux membres - au torse <p>2.11.4 Démontrer l'utilisation des bandages et des filets élastiques (RETELAST).</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

TABLEAU 3 – LES DIFFÉRENTS ASPECTS DES SOINS INFIRMIERS À BORD

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
3.	<p>3.1 Principes généraux</p> <p>3.1.1 Décrire les principes généraux des soins infirmiers:</p> <ul style="list-style-type: none"> – observation des malades – comportement du malade – signes vitaux : peau, respiration, excréctions, pouls, pression artérielle, température du corps <p>3.1.2 Les procédures d'examen clinique sont complètes et conformes aux instructions reçues</p> <ul style="list-style-type: none"> – enregistrements précis et à jour des signes vitaux et d'autres données cliniques. – mettre en pratique les principes des soins infirmiers et la tenue de registres cliniques et médicaux. <p>3.2 Soins infirmiers</p> <p>3.2.1 Connaître et appliquer les soins infirmiers élémentaires dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – suppression de la douleur – injections – toilette du malade et passage d'une éponge trempée dans de l'eau froide – mise en place d'une sonde – des formulaires devraient être disponibles dans l'infirmierie pour prendre en note le pouls, tension artérielle, respiration 	<p>Le stagiaire doit pouvoir s'assurer qu'il adopte une attitude calme, assurée et réconfortante et être en mesure de dispenser des soins médicaux aux malades et blessés à bord et de reconnaître sans tarder la signification des changements dans l'état des patients.</p>

TABLEAU 4 – LE TRAITEMENT DES MALADIES

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
4.	<p>4.1 Cas médicaux et urgences</p> <p>4.1.1 Reconnaître les urgences médicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> – troubles mentaux et du système nerveux central – troubles de l'appareil digestif et des organes abdominaux – maladies du cœur, du système cardio-vasculaire et de l'appareil respiratoire – maladies de l'appareil génito-urinaire – maladies des yeux, de la peau, des oreilles, du nez et de la gorge – maladies du système musculaire, du squelette et des articulations – intoxications et réactions allergiques – méthodes de réanimation en cas d'urgence <p>4.1.2 Utilisation du sac de réanimation: (bonbonne d'oxygène devrait être disponible à l'infirmierie – 7200 volume)</p> <ul style="list-style-type: none"> – différents éléments du sac de réanimation – fonctionnement – changement de bouteilles – RCR avec inhalateur – entretien de l'appareil après usage <p>4.1.3 Prendre les mesures et appliquer les traitements nécessaires dans les cas d'urgence</p> <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les symptômes des états pathologiques : diabète, épilepsie, maladies respiratoires comme l'asthme ou l'emphysème, réactions allergiques – maladies contagieuses : rubéole, varicelle, scarlatine, tuberculose, fièvre jaune; hépatite <p>4.1.4 Démontrer l'utilisation du Guide médical international de bord (OMS) (ou autres guides nationaux similaires) conjointement avec des conseils médicaux par radio, en attendant l'arrivée d'un spécialiste ou jusqu'à ce que le malade se rétablisse.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
4.	<p>4.2 Infections transmises sexuellement</p> <p>4.2.1 Identifier les maladies ITSS (infections transmises sexuellement et par le sang) les plus importantes.</p> <p>4.2.2 Administrer le traitement médical de base après avis médical radio et fournir des conseils.</p> <p>4.2.3 Obtenir des conseils médicaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> - gonorrhée - virus de l'immunodéficience humaine (VIH) - herpes <p>4.3 Maladies tropicales et infectieuses</p> <p>4.3.1 Reconnaître et identifier les maladies infectieuses</p> <p>4.3.2 Définir les maladies infectieuses et indiquer leurs caractéristiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - maladies causées par des virus; grippe, pneumonie, Syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA), hépatite, etc. - maladies causées par des bactéries; salmonellose, typhoïde, choléra, etc. - maladies causées par des parasites; dysenterie, paludisme (malaria), etc. - maladies tropicales autres que le paludisme (salmonellose, SIDA, hépatite, choléra, peste, fièvre jaune, Ebola, de Dengue, typhoïde) <p>4.3.3 Indiquer qu'il y a lieu de mettre l'accent sur les causes, le traitement et la prévention des maladies gastro-intestinales à bord (salmonellose).</p> <p>4.3.4 Dans le cas de maladies tropicales :</p> <ul style="list-style-type: none"> - déterminer le type de poison d'après le mode de pénétration - reconnaître les sources d'infection potentiellement grave par des piqûres d'insectes ou de morsures d'animaux et prodiguer les soins indiqués <p>4.3.5 Décrire les mesures et techniques de prévention.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que l'identification des symptômes est basée sur les concepts de l'examen clinique et les antécédents médicaux, et que le traitement des blessures est correct et conforme à la pratique médicale reconnue et aux guides médicaux nationaux et internationaux pertinents.</p>

TABLEAU 5 – ABUS D’ALCOOL, DE DROGUES ET PSYCHIATRIE

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
5.	<p>5.1 Reconnaître l’abus d’alcool et les signes de l’alcoolisme.</p> <p>5.2 Décrire les drogues et les narcotiques générateurs d’accoutumance.</p> <p>5.3 Énumérer les substances génératrices. d’accoutumance les plus courantes et décrire leurs effets sur l’individu.</p> <p>5.4 Décrire et mettre en œuvre les méthodes de traitement.</p> <p>5.5 Décrire les risques du sevrage.</p> <p>5.6 Reconnaître l’importance des conseils en cas d’abus d’alcool et de drogues.</p> <p>5.7 Indiquer les sources de ces conseils.</p> <p>5.8 Souligner les aspects importants des conseils.</p> <p>5.9 Indiquer que les troubles du comportement et les problèmes psychiatriques peuvent subir l’influence:</p> <ul style="list-style-type: none"> – de facteurs propres à la navigation maritime – des conséquences psychologiques de l’éloignement <p>5.10 Comprendre les notions de responsabilité civile ou criminelle en cause dans les cas où l’on soupçonne un abus de drogues.</p>	Le stagiaire doit être en mesure de fournir des services de counselling et des soins dans les cas d’abus d’alcool et de drogues.

TABLEAU 6 – SOINS DENTAIRES

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
6.	6.1 Décrire les soins dentaires de base – reconnaître les urgences dentaires 6.2 Décrire les principes de l'hygiène buccale. 6.3 Être capable d'administrer les soins d'urgence appropriés, et en particulier d'effectuer des plombages temporaires.	Le stagiaire doit être en mesure de dispenser des soins dentaires d'urgence adéquats.

TABLEAU 7 – GYNÉCOLOGIE, GROSSESSE ET ACCOUCHEMENT

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
7.	<p>7.1 En ce qui concerne la grossesse, décrire :</p> <ul style="list-style-type: none"> – les signes – les effets secondaires – les complications <p>7.2 Description d'une fausse couche</p> <ul style="list-style-type: none"> – reconnaître les signes d'une fausse couche – donner les premiers soins à la femme ayant fait une fausse couche <p>7.3 Reconnaître et décrire les maladies et particularités propres à la femme.</p> <p>7.4 Reconnaître les signes du travail et d'un accouchement imminent</p> <ul style="list-style-type: none"> – assister la mère lors de l'accouchement – donner les soins nécessaires au nouveau-né – prodiguer les soins nécessaires à la mère – s'occuper de la façon requise du placenta 	Le stagiaire doit être en mesure de dispenser des soins gynécologiques s'il y a lieu et d'apporter son aide.

TABLEAU 8 – SOINS MÉDICAUX AUX NAUFRAGÉS, Y COMPRIS TRAUMATISMES, HYPOTHERMIE ET EXPOSITION AU FROID

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
8.	<p>8.1 Décrire et appliquer les procédures de traitement des rescapés.</p> <p>8.2 Reconnaître les problèmes spéciaux qui se posent à propos des rescapés et identifier les causes et le traitement des cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – l'hypothermie, les différents stades de l'hypothermie – les précautions à prendre contre la déperdition de chaleur et les effets du vent et de l'humidité – l'exposition au froid, lésions dues au froid, pied immersion, etc. – le mal de mer, causes et thérapie – la déshydratation et l'alimentation des rescapés, erreurs et risques fréquents – l'insolation, cause, thérapie, prophylaxie et effets – l'hypoxie et l'intoxication par des gaz à bord des navires et pénétration dans des espaces clos <p>8.3 Reconnaître les signes et les symptômes d'affections causées par la chaleur</p> <ul style="list-style-type: none"> – crampes, coup de chaleur, épuisement par la chaleur – soigner les maladies causées par la chaleur <p>8.4 Connaître les soins à donner aux victimes de quasi-noyade, mal de décompression :</p> <ul style="list-style-type: none"> – les ressources disponibles et la façon d'y recourir pour le traiter (hydratation, intraveineuse) 	<p>Le stagiaire doit être en mesure d'évaluer l'état des personnes naufragées ou rescapées et de dispenser immédiatement les soins médicaux indiqués.</p>

TABLEAU 9 – DÉCÈS EN MER

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
9.	9.1 Connaître et décrire les principes généraux des soins à apporter aux mourants. 9.2 Connaître et décrire les principes généraux des soins à apporter aux personnes décédées : <ul style="list-style-type: none">– signes du décès– examen du corps– enregistrement de l'heure du décès– conservation du corps à bord– inhumation en mer	Le stagiaire doit être en mesure de suivre les procédures prescrites concernant un décès à bord ou en mer.

TABLEAU 10 – SURVEILLANCE DE L’ENVIRONNEMENT À BORD

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d’évaluation des compétences
10.	<p>10.1 Hygiène</p> <p>10.1.1 Décrire les principes généraux de l’hygiène et de l’éducation sanitaire à bord.</p> <p>10.1.2 Application des principes généraux :</p> <ul style="list-style-type: none"> – à l’eau potable; adjonction de chlore, durcissement de l’eau des évaporateurs, osmose inversée – élimination des déchets – ventilation et climatisation – conservation de l’eau et des aliments – hygiène alimentaire et hygiène des cuisines – manutention des produits alimentaires – décongélation des produits surgelés – intoxication des produits alimentaires <p>10.1.3 Tenue d’un poste de soins infirmiers.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s’assurer que les normes sanitaires et d’hygiène sont maintenues à bord.</p>

TABLEAU 11 – PRÉVENTION DES MALADIES

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
11.	<p>11.1 Désinfection, desinfestation, dératisation</p> <p>11.1.1 Décrire les principes généraux et appliquer les méthodes de précaution contre la transmission des maladies ainsi que les méthodes de contrôle des épidémies.</p> <p>11.1.2 Connaître les règles concernant l'évacuation des déchets et des eaux usées.</p> <ul style="list-style-type: none"> – le manuel d'élimination des déchets <p>11.1.3 Définir et appliquer les méthodes de :</p> <ul style="list-style-type: none"> – désinfection – dératisation <p>11.2 Vaccinations</p> <p>11.2.1 Décrire les principes généraux de la protection des personnes par les vaccins.</p> <p>11.2.2 Décrire les différents types de vaccins nécessaires pour les gens de mer</p> <ul style="list-style-type: none"> – protocole et méthodes de vaccination 	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer qu'une protection complète et efficace est offerte contre les infections et la propagation de maladies.</p>

TABLEAU 12 – TENUE DES DOSSIERS MÉDICAUX

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
12.	<p>12.1 Enregistrement des signes, symptômes et médicaments administrés</p> <p>12.1.1 Exposer les principes généraux de la tenue des dossiers médicaux</p> <ul style="list-style-type: none"> – méthode appropriée de tenue des dossiers – responsabilité de remplir des dossiers médicaux et de les conserver <p>12.1.2 Décrire en particulier les méthodes de tenue et le contenu :</p> <ul style="list-style-type: none"> – d'un livret médical – d'un registre des médicaments contrôlés – des rapports destinés aux autorités sanitaires portuaires – des communications destinées aux médecins portuaires <p>12.1.3 Vérification des antécédents médicaux.</p> <p>12.2 Inventaire des médicaments (normes d'entreposage)</p> <p>12.2.1 Décrire les dates d'expiration portées sur l'emballage des médicaments et avoir conscience de la nécessité de les remplacer en temps voulu.</p> <p>12.2.2 Règlements nationaux et internationaux</p> <p>12.2.3 Indiquer que les règlements internationaux et nationaux concernant la santé s'appliquent à la médecine en mer, y compris les recommandations de l'OMS, de l'OMI et de l'OIT</p> <ul style="list-style-type: none"> – l'emplacement des règlements pertinents à bord du navire 	Le stagiaire doit être en mesure de contrôler l'inventaire des médicaments et de tenir des dossiers médicaux.

TABLEAU 13 – MÉDICAMENTS ET MATÉRIEL MÉDICAL

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
13.	<p>13.1 Médicaments</p> <p>13.1.1 Énumérer le contenu de la pharmacie de bord.</p> <p>13.1.2 Indiquer, pour les médicaments contenus dans la pharmacie de bord :</p> <ul style="list-style-type: none"> – le dosage – les effets bénéfiques – les effets secondaires <p>13.2 Matériel médical</p> <p>13.2.1 Énumérer et savoir utiliser le matériel médical de bord.</p> <p>13.2.2 Indiquer les procédures à suivre pour la destruction des médicaments périmés</p> <ul style="list-style-type: none"> – vérifier les dates d'expiration des médicaments <p>13.2.3 Indiquer comment les déchets hospitaliers doivent être éliminés.</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de s'assurer que la posologie et l'utilisation des médicaments sont conformes aux recommandations du fabricant et à la pratique médicale reconnue.</p>

TABLEAU 14 – ÉQUIPEMENT CHIRURGICAL, INSTRUMENTS ET FOURNITURES

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
14.	14.1 Décrire et appliquer les mesures appropriées de désinfection et de stérilisation. 14.2 Savoir utiliser le matériel et les instruments chirurgicaux de bord à bon escient.	Le stagiaire doit être en mesure d'utiliser le matériel chirurgical stérilisé.

TABLEAU 15 – ASSISTANCE EXTÉRIEURE

	Connaissances, compréhension et aptitudes	Critères d'évaluation des compétences
15.	<p>15.1 Conseils médicaux par radio</p> <p>15.1.1 Appliquer et mettre en pratique les principes généraux de l'assistance médicale par radio, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> – le GMDSS – utilisation de la liste de contrôle appropriée de la section médicale du Code international des signaux <p>15.1.2 Établir une bonne communication radio.</p> <p>15.1.3 Donner un compte rendu verbal complet au moment de transférer un patient.</p> <p>15.2 Transport des malades et des blessés, y compris évacuation par hélicoptère</p> <p>15.2.1 Analyse des problèmes que pose le transport des malades et des blessés</p> <ul style="list-style-type: none"> – retirer rapidement le blessé du lieu de l'accident, d'un espace clos ou d'un véhicule – utiliser des méthodes de déplacement efficaces, déplacement de un, deux ou plusieurs sauveteurs <p>15.2.2 Être capable d'utiliser le brancard agréé</p> <ul style="list-style-type: none"> – transport sur une civière – emploi d'autre matériel, par exemple un brancard de type panier pour hélicoptère <p>15.2.3 Connaître les procédures à suivre pour l'évacuation par hélicoptère et par bateau pilote ou engins de sauvetage.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Connaissance des autres ressources, par exemple la Garde côtière ou l'aide internationale, ainsi que des conditions à remplir et de la façon de procéder pour faire appel à ces ressources. <p>15.3 Soins médicaux des malades et des blessés impliquant une coopération avec les autorités sanitaires portuaires ou avec des services ambulatoires au port</p> <p>15.3.1 Connaître les principes de la coopération avec les autorités sanitaires portuaires et les services de consultation externe dans les ports.</p> <p>15.3.2 Être conscient d'éventuels problèmes de langue et de différences culturelles.</p> <p>15.3.3 Décrire les dossiers détaillés qui doivent être tenus et savoir les utiliser..</p>	<p>Le stagiaire doit être en mesure de participer aux programmes coordonnés d'assistance médicale aux navires et de s'assurer que les procédures pour obtenir des conseils médicaux par radio sont conformes aux pratiques et recommandations établies.</p>